

EELK PEAPIISKOPI KÜLASKÄIK

EELK peapiiskop Urmas Viilma osales 20-22. Oktoobril Šotimaal, Edinburghis Porvoo lepingus olevate kirikute juhtide koosolekul kus arutati kogu Euroopat mõjutavat Lähis-Ida põgenikekriisi ning kirikute võimalusi selle leevendamisel. Pärast koosolekut külastas peapiiskop Londonit. Reedel 23. Oktoobril osales peapiiskop Norra luterlikus kirikus töölounal kohalike luterlike kirikute juhtidega ning arutas Luterliku Nõukogu juhatusega eestlaste teenimise tulevikku.



Vasakult: Lydia Järvik, Virge James, Peapiiskop Urmas Viilma, Adelies Beermann, Teet Toome (Laine Gorniku asemel) Aili Eistrat, õp. Lagle Heinla. Foto: Toomas Ojasoo

Laupäeval kohtus peapiiskop EV suursaadiku Lauri Bambusega ning pidas Rootsi kirikus armulauaga jumalateenistuse. Jumalateenistusel laulis ka LES segakoor ning teenistuse lõpus andis peapiiskop üle EELK koostöö medalid kauaaegsetele koguduste kaastöötajatele:

Lydia Järvik – Välis-Eesti piiskopkonna Põhja-Inglismaa koguduse kaastöoline
Aili Eistrat – Välis-Eesti piiskopkonna Londoni koguduse kaastöoline
Adelies Beermann – Välis-Eesti piiskopkonna Londoni koguduse kaastöoline
Virge James – Välis-Eesti piiskopkonna assessor
Laine Gornik - Välis-Eesti piiskopkonna Kesk-Inglismaa koguduse kaastöoline
Kirikutöö Inglismaal on juba aastakümneid olnud tublide koguduste juhtide õlgadel, tänu nendele inimestele kes on oma kohustusena näinud siinsete koguduste toetamist ning juhtimist on meie kirikuelu kestnud tänapäevani.

Mul on hea meel et need tublid kaasmaalased on nüüd ka tänutäheks medali saanud. Tublisid ja armastatud koguduste juhte on veelgi, kahjuks enamus on nüüdseks Issanda juurde kutsutud aga kindlasti ei oleks ilma nendeta meie koguduste elu olnud nii pikk ja edukas: Londonis hr Hanssoo ja pr Metsa; Leicesteris hr Puurman; Manchesteris hr ja pr Mänd; Boltonis hr ja pr Kästik; Cardiffis hr ja pr Heinluht; Põhja-Inglismaal hr Miilmaa. Kõigile endistele ja praegustele kaastöötajatele ma soovin Jumala õnnistust ja tänan neid.

Lagle Heinla

Londoni Eesti Seltsi segakoor Foto: Toomas Ojasoo

KESKERAKONNA TOETUS EI KAHANENUD

Skandaal Keskerakonna esimehe Edgar Savisaare ümber ei kahandanud märkimisväärselt erakonna toetust, selgus Rahvusringhäälingu uudiste-toimetuse tellitud Turu-uuringute ASI küsitlusest, konservatiivsete parteide arvestuses mõõdukas Eesti Konservatiivne Rahvaerakond (EKRE) Isamaa ja Res Publica Liidust (IRL).

Populaarsuselt teisel kohal on Reformierakond 19 protsendi suuruse toetusega, mida on samuti kaks protsendipunkti vähem kui kuu aja eest.

Kolmandal-neljandal kohal on võrdse 14-protsendise toetusega Sotsiaal-demokraatlik Erakond ja Vabaerakond, neist sotsiaaldemokraatide toetus langes ühe protsendipunkti võrra, kuid Vabaerakonnal õnnestus suvekuudel

langema hakanud toetust kuu varasemaga võrreldes kolm protsendipunkti võrra tõsta.

EKRE tõusis 10-protsendise toetusega (septembris kuus protsenti) esmakordselt edestama Isamaa ja Res Publica Liitu, IRL langes 8-protsendise toetusega esmakordselt selle parlamendikoosseisu toetusedetabeli lõppu.

Valitsuskoalitsiooni ja opositsiooni toetuse proportsioon muutus oktoobris taas selgelt opositsiooni kasuks. Võimuliidu erakondi toetas kokku 41, opositsioonierakondi aga 51 protsenti vastanutest. Septembris oli see suhe sisuliselt võrdne - võimuliit 45, opositsioon 46 protsenti. ERR, EPL

AVATI UUS SAATKONNA HOONE LONDONIS

Välisminister Kaljurand avas Londoni saatkonna uue hoone.



14. oktoobril avas välisminister Marina Kaljurand Eesti Londoni saatkonna uue hoone Kensingtoni ja Chelsea'i linnaosas aadressil 44 Queen's Gate Terrace.

Välisminister Marina Kaljurand rõhutas pidulikul avamisvastuvõtul peetud kõnes, et saatkonnahoone avamine on oluline sündmus välisministeeriumi aga laiemalt ka kõigi eestlaste jaoks. Üks peamisi põhjusi, miks otsustati uude hoonesse kolida, oligi vajadus pakkuda Ühendkuningriigis elavatele ja töötavatele kodanikele paremaid konsulaar-teenuseid. „Mul on hea meel, et suuremad ruumid muudavad konsulaarvastuvõtu palju mugavamaks ja kiiremaks,“ ütles välisminister.

Uuel saatkonnahoone on oluline roll ka Eesti ja Ühendkuningriigi kahepoolsete suhete edendamisel. „Kuigi kahe riigi vahelised suhted on väga head, lähedased ja tõised, loodan siiski, et avarad ja funktsionaalsemad esindusruumid annavad võimaluse Eestit Ühendkuningriigis veelgi paremini tutvustada ning nähtavamaks muuta,“ märkis välisminister Kaljurand.



Eesti suursaadik Londonis Lauri Bambus märkis, et saatkonnahoone tekkelugu sai alguse 2007. aastal, kui välisministeerium maja ostis. Renoveerimistööd algasid eelarvelistest võimalustest tulenevalt 2014. aasta varasuvel ning 2015. aasta augustiks jõudsid tööd lõpule. Välisministri ja saadiku sõnul on saatkonnahoone renoveerimise ja kujundamise protsessi olnud kaasatud väga mitmeid inimesi. „Soovime südamest tänada kõiki, kes on andnud oma panuse selleks, et Londoni kesklinnas on

1 Uudised.

2 Leicesteri ja Bradfordi üritused. Peapiiskop Viilma Šotimaal

3 Euroopa Eestlaste Koor. Rahvatants Londonis. Eesti Kool Bradfordis.

4 Estonia at the forefront!

5 Eelseisvad üritused, Sport, Retsept.

6 Eelseisvad üritused ja teated.

Järgmine Eesti Hääl ilmub 15. detsembril 2015 Kaastööd ja kuulutused palume hiljemalt 7. detsembriks

tänaseks nii kauni hoone kujul olemas killuke Eestit,“ rõhutasid välisminister Kaljurand ja saadik Bambus. Taustainfo:

Saatkonna sisekujundus on saanud inspiratsiooni Eesti loodusest. Eesti on soode, järvede, metsade maa. Ürgne loodus on ilmselt puhtaim jõud, mis meid omavahel seob ja meie päritolud ühte liidab. Saatkond on killuke Eestit Londoni kesklinnas ja selle ruume ilmestavad põlismaastikud otsekui kiri kodust. Need sood ja rabad seintel, toolidel ja vaibal, võsa ja lühtritesse peidetud kased on Eesti keel, mida ei ole vaja tõlkida.

Avamisel musitseeris Londonis õppiv kontra-bassist Siret Lust.

Saatkonna eelmine hoone aadressil 16 Hyde Park Gate on kavas muuta suursaadiku residentsiks.

Välisministeeriumi pressiosakond; Fotod: Saatkond

**BRADFORDI EESTI KODUS
TÄHISTATI SÕDURITE PÄEVA**

Laupäeval, 17. oktoobril toimus Bradfordin Eestis Kodu traditsiooniline sõdurite päev, mis tõi lähedalt ja kaugelt kokku üle poolesaja eestlase. Sõdurite päeva avas Bradfordin Eestis Kodu Klubi juhatuses esimees Vello Vahter lühikese sõnavõtuga. Langenute mälestuseks langetati pea ja võeti pitsi viina. “Jah, sõdurite auks ja mälestuseks võtame täna pitsi viina, sest nad olid vaprad, võitlesid vabaduse eest ja on seda väärt,” kommenteeris Endla Lepik, kes on Bradfordin Eestis Kodu Klubi üks staažikamaid liikmeid ning praeguse juhatuses liige. 91-aastane elegantne naissõdurivormi meenutavas riietuses Lepik lisas, et tegelikult on kõik sõdurid austust väärt ning nende olemasolu väga vajalik. „Meil on siis kindlustunne - nad on olemas ja astuvad meie turvalisuse kaitseks välja,” selgitas ta. Traditsiooni kohaselt pakuti sellel päeval kõigile kohalolijatele ehtsat sõdurieinet – hernesuppi ja musta leiba. Supi valmistas Bradfordin Eestis Kodu Klubi juhatuses liige ja professionaalne kokk Tarmo Frey. Õhtu jooksul lauldi Peter Sheldoni eestvedamisel laululehtedelt mitmeid ühislaule ning keerutati muusika saatel jalga.



Laua ümber on sõdurisuppi maitsemas Bradfordin Eestis Kodu juhatuses liikmed Endla Lepik, Harald Luts ja Kirret Kanna. Joogi jagamisega on ametis Bradfordin Eestis Kodu baarman Paul Ratnik.

Kauaaegne traditsioon

Teisest Maailmasõjast läbi tulnud sõdureid pole Bradfordin ümbrusesse enam palju alles jäänud. „Meid võib vist ühe käe sõrmedel üles lugeda,” nentis sirge rühiga 88-aastane Eestis Kodu Klubi juhatuses aseesimees Harald Luts. Lennuväe abiteenistusse mobiliseerimise ajal oli mees vaid 17-aastane. „Mind pandi õhutõrjekahuritele, teenisin Tapal,” lisas Luts, kes on peaaegu kõigist Bradfordin Eestis Kodus toimunud sõduripäevadest osa võtnud. Sõdurite päeva traditsioon ulatub väga kaugemale. “Seda tähistati juba enne kui meil Eestis maja veel polnudki,” rääkis Bradfordin Eestis Kodu usaldusisik Liia Ottan. “Tol ajal elas Bradfordis ja selle ümbruses väga palju eesti sõdureid. Mehed panid raha kokku ja üürisid saali. Koos taheti ju käia ja tähtpäevi tähistada.” Peoruumide üürimine läks kulukaks ja seetõttu otsustati osta oma maja. See oli odavam, kui saalide eest üüri maksmine, selgitas Ottan, kes on ühtlasi ka Bradfordin Eestis Kodu Klubi üks kauaaegsemaid liikmeid. „Meie klubi tähistab sõdurite päeva igal sügisel,” rääkis Bradfordin Eestis Kodu Klubi sekretär Haldi Kranich-Wood. „Kindlat kuupäeva sellel ei ole, lihtsalt üks nädalavahetuse päev oktoobrikuus.” Tavaliselt on sõdurite päeval loetud isamaa-teemalisi luuletusi, lauldud ühislaule; Eestis saatkonnast on keegi sõna võtnud ja külas on käinud erinevaid huvitavaid esinejaid. Endla Lepik pidas sõdurite päeva väga toredaks ürituseks ning tema meelest tuleb seda traditsiooni jätkata.

LEICESTERI EESTI MAJA 55. SÜNNIPÄEVA PIDU

17. oktoobril 2015 peeti Leicesteris Eestis Majas järjekordselt üht toredat ja kauaks meelde jäävat sünnipäeva pidu. Seekordseks sünnipäevalapseks osutus meid paljusid ühendav ja mitmete pikkade aastate jooksul ka mitmeid üritusi näinud ning paljudele eludele kaasa elanud Leicesteris Eestis Maja. Eestlastele nii oluliseks kujunenud kooskäimise kohta otsiti juba viiekümne aastate lõpus aga sobiliku maja leidmine võttis veidi aega. Pidi ju asukoht ju kooskäijatele kergesti kättesaadav olema ning ruumi klubi tööks ja tegemisteks kõigile jätkuma. Nii leiti Leicesteris 1960ndal aastal igati asjalik maja aadressil 366 Fosse Road North. Maja ost kinnitati 15. oktoobril hinnaga £3500. Tänapäevaste hindadega võrreldes on see tavalisel majaostul ehk tühine summa aga tolleaegsetes oludes oli see suur ettevõtmine, sest raha leidmiseks tuli kasutada kõiki võimalusi, kaasa arvatud mitmete klubi liikmete isiklikud annetused ja laenud. Maja vajas töökaid käsi ja ettevõtlikke inimesi ning mõningase kohendamise järel avas oma ukseid huviringidele, laulukooridele ja rahvatantsu rühmale. Edukalt läks käima näitering ning järeltulevatele põlvedele õpetati usinasti eesti keelt. Peeti temaatilisi koosistumisi, huviga kuulati ajakohaseid ettekandeid ja loeti eesti autorite luulet. Maja võimaldas korraldada pulmi ja juubeleid, jõulupidusid ja kontserte, kuid kahjuks, nagu elus ikka, tuli ka matuseid pidada. Nii mõnelegi kujunes maja teiseks koduks, kus töönalaselt puhata või meistrikätt proovida, perenaised valmistasid kõogi poole eesti retseptidest tehtud populaarseid roogasid, maiustusi ja magustoite - kõik meenutamaks kaotatud kodusid Eestis, sealseid kombeid ja südamelähedasi inimesi. Koos veedetud õhtud aitasid kurbust leevendada, sõbralikud ja üksteist toetavad sõnad aitasid võõrsil olles elu seatud sihte sirgena hoida....Sel aastal 55. aastaseks saanud klubi on elanud kaasa oma liikmete rõõmudele ja õnnestumistele, näinud nende

toimetulekuid ning eluga kohanemisi võõral ja kohati tõrksal Inglismaal. Kuigi tänaseks on suurem enamus aktiivseid asutajaid ja maja toetajaid toonela teele asunud ja liikmete koosseis on tunduvalt muutunud-vähenenud, jätkab Leicesteris Eestis Maja oma igapäevast klubi elu, vajades nagu paljud 55-aastased, veidi kopitsemist ja kohendamist. Vaatamata viimaste aastate suurtele muutustele ja nendega kaasnevale paratamatule põlvkonna vahetusele, tervitab maja rõõmuga igaüht, kes uksest sisse astub. Nii ka seekord – sünnipäevalisi ootas ees soe ja südamlük vastuvõtt, rikkalikult kaetud toidulaud ning tantsupõrand koos tantsuks mängiva Eestist pärit bändiga. Kahe mehe bänd, eesotsas Daniel Varese ja teda saatva Meelis Laidoga suutis rahva tantsule meelitada juba esimeste lauludega. Vahelduseks tantsiti ka eesti rahvatantse ja nii mõnelegi tundus lasteaia ajast pärit ringmänge, mis isegi traditsiooniliselt konservatiivsed inglased kaasa haarasid, lapsed rõõmuga hüppama panid ning peo meeoleolu veelgi tõstsid. Kuna traditsioone ei tohi unustada, siis korraldati ka seekord loterii, mille peavõit oli kast Saku õlut. Vahepalaks valiti ka korra ja kombe kohaselt Eestis Maja komitee liikmeid. Leicesteris Eestis Maja on üle aastate juhtinud mitmed komitee koosseisud. Viimane neist on aastaid edukalt koostööd teinud, kuid uued tegijad uute ideedega on alati teretulnud. Valitud komitee juhivad ja korraldavad tulevase ürituse ja majandavad maja tema parimate võimaluste piires. Ametlik osa ei takistanud pidu nautida baaris ega jalga keerutada “Saaremaa valse” taktis tantsupõrandal. Lapsevanemad võisid lasta oma võsukestel vabalt ringi joosta ja selfie tegijad oma tehtud pilte Facebooki riputada, vanad tuttavad vanu mälestusi heietada või baari ja toidulaua vahet käia. Meeleolukalt peolt lahkuti alles hilisõhtul, mõned ehk küll veidi pehmema sammuga, aga selle eest toreda mälestusega südames, lootusega peatselt uuesti kokku saada selles toredas keskealises majas, kus alati rõõmuga muusikat kuulatakse, tantsitakse, eestipäraseid toite maitstakse ja baari leti taga tuttavatega kokku saades eesti õlut kiidetakse. Kõige selle taga on tublid tegijad, kes klubi elu käimas hoiavad. Hoidke silma peal meie järgnevatel üritustel, võtke kaasa pered ja sõbrad ning aidake 55-aastaselt hing sees hoida! Suur tänu korraldajatele selle toreda peo eest! Heli Goode



PEAPIISKOP URMAS VIILMA ŠOTIMAAL

Balti, põhjamaade ja briti saarte juhtivad piiskopid tegid ühisavalduse seoses lähis-ida põgenikekriisiga. Šotimaal, Edinburghis kohtunud Porvoo Ühisavaldusega liitunud luterlike, anglikaani ja episkopaalsete kirikute juhid arutasid 20-22. oktoobrini toimunud kohtumisel kogu Euroopat mõjutavat Lähis-Ida põgenikekriisi ning kirikute võimalusi selle leevendamisel ning tegid ühisavalduse. Kirikujuhid märgivad avalduses, et keegi ei saa jääda kõrvalseisjaks ega vaikijaks tekkinud olukorras, vaid peab juhinduma Jeesuse sõnadest: “Sest mul oli nälj ja te andsite mulle süüa, mul oli janu ja te andsite mulle juua, ma olin kodutu ja te võtsite mu vastu” (Mt 25:35). Piiskopid avaldasi muret ja palvetasid kristlaste ja teiste kiusatud vähemusgruppide pärast Lähis-Idas.

Anglikaani kiriku juht Canterbury peapiiskop Justin Welby edastas mureliku sõnumi Lähis-Ida kristlastelt, kes muretsesid, et väljaränne viib kristluse väljasuremisele piirkonnas, kus on ristiusu ajalooline hääl. “Peame põgenikele vahetu abi osutamise kõrval Euroopas panema enam rõhku kristlaste ja teiste tagakiusatud vähemuste turvalisuse tagamisele seal, kus on nende kodu,” sõnas peapiiskop Welby. Sama seisukohta esindas ka Edinburghis Eestis luterlasi esindanud peapiiskop Urmas Viilma, kes rõhutas oma sõnavõtus vajadust osutada abivajajatele abi seal, kus nad parasjagu on ja abi küsivad. “Kui võõras koputab uksele, tuleb anda talle abi oma kodus ning kanda tema eest hoolt ja olla külalislahke, kuid pingutama peaksid riigid ja kirikud selle nimel, et

pakkuda abi inimestele seal, kust nad oma põgenikuteed alustavad, nõnda, nagu seda teeb põgenikelaagrites juba aastakümneid Luterlik Maailmaliit,” lausus peapiiskop Viilma. Porvoo Ühisavaldus, mille allkirjutamine toimus 1996. aastal ka Tallinna Piiskoplikus Toomkirikus, ühendab ühte osaduskonda umbes 50 miljonit kristlast Rootsi, Norra, Soome, Islandi, Taani, Eestis ja Leedu luterlikest kirikutest, Inglise, Šoti, Iiri ja Walesi anglikaani ja episkopaalsetest kirikutest ning Hispaania ja Portugali episkopaalsetest kirikutest. Läti luteri kirik on osaduskonna vaatlejaliige. Avalduse tekst on kogupikkuses peagi leitav inglise keeles aadressilt: <http://www.porvoocommunion.org>

RAHVATANTS LONDONIS

Rahvatantsupäevad Londonis viisid LES rahvatantsijad kokku oma ala spetsialistidega Eestist

23-25. oktoobril külastasid Londonit Tallinna Ülikooli koreograafia osakonna rahvatantsuspetsialistid Angela Arraste juhendamisel. Angela Arraste on Tallinna Ülikooli Koreograafia Osakonna juhataja, professor, tantsupedagoog, - uurija ja tantsupidude lavastaja. Grupiga oli kaasas Eesti Rahvatantsu ja Rahvamuusika Seltsi projektijuht Erika Põlendik, filmioperaator Uno Tormet, Tantsu- ja Lauulupeo operator, ning tuntud eesti pärimusmuusika pillimees Juhan Uppin. Reisi eesmärk oli kohaliku Londoni Eesti Seltsi Rahvatantsurühmaga koos esineda iga-aastaselt festivalil “Dance Around the World” ning tutvustada põhjalikumalt eesti kultuuri läbi viies töötuba Londonis.



Kolmepäevane külaskäik möödus hoogsalt. Reedel maandus 18-liikmeline grupp Londonis ja juba sama päeva õhtul toimus ühisproov Londoni Eesti Seltsi Rahvatantsugrupiga Soome Majas Rotherhithe'is, kus valmistuti meeolukalt ja entusiastlikult ette järgmise päeva esinemiseks.

Laupäevane esinemine festivali raames toimus Cecil House'is Camden Town'is. Cecil House on Inglise Rahvatantsu ja Rahvamuusika Seltsi kultuurimaja, kus vabatahtlike organisatsioon (community interest company) korraldab juba kümnendat aastat järjest kahepäevast festivali “Dance Around the World”. Ühe katuse all kohtuvad maailma rahvaste folklooritantsud ja erinevate ajastute tantsud.

Eesti rahvatantsijate esinemine festivalil algas lühikese tutvustusega: kirjeldati Eesti saarte (Muhu, Saaremaa, Kihnu) rahvarõivaid, räägiti lähemalt Eesti rahvatantsu tähtsusest eestlastele ning peatuti Kihnu UNESCO pärandi tutvustamisel. Nimelt kannavad Kihnu naised tänaseni igapäevaselt rahvariideid – omakootud villaseid pikitriibulisi seelikuid ehk kõrti. Kõrdi kandmine ja omamine on kogukonnas suure tähtsusega ning eristab kihnlasi selgelt teistest. Tutvustusele järgnesid pärimustantsud: Voortants, Oige ja vasemba, Kalamies, Savikoja venelane, Neljäuvari, Sõrmõlugu, Vurr-sahkadi, Hiiu valts, Inglise, Tõmba Jüri ja Kaera-Jaan. Publik võttis esinemise soojalt vastu ning lavalt lahkuti suure aplausi saatel. Järgnev eesti pärimustantsude töötuba oli rahvarohke ja saalitäis rahvast nautis südamega eesti tantsude õppimist. Pillimees Uppin rääkis muhedalt, et esinemine ja töötuba andsid talle uskumatu kogemuse ning ta tuleks hea meelega tagasi Londonisse

rahvatantsijatele lõõtsa mängima ja muidu esinema.

Festivali publiku seas elas kaasa ka Londoni Eesti Seltsi kauaaegne rahvatantsujuhendaja Aili Eistrat, kes juhendas rahvatantsugruppi Londonis pea 40 aastat. Proua Eistrat jäi esinemisega väga rahule ja eriti kiitis erinevate maakondade rahvarõivaid, mis olid kantud väljapeetult. Ürituse peakorraldaja Anne Leach kirjutas: "Publik nautis eesti rahvatantsijate ilusat ja inspireerivat esinemist. Eestlaste lõbus ja vahva töötuba sai suure heakskiidu osaliseks. Me hindame kõrgelt, et tuldi sellise suure hulga tantsijatega otse Eestist meile esinema."

Laupäevane festivali kordaminek andis indu ka siiani tantsimisest kõrvale jäänud huvilistele. Londoni Eesti Seltsiga on tänaseks juba ühendust võtnud mitu inimest, kes on varasemalt tantsinud või kes soovivad tantsima tulla.

Pühapäeval toimus Eesti Maja saalis hubane koosviibimine. Kohal olid kultuurinõunik Kersti Kirs Eesti Suursaatkonnast Londonis, kauaaegne tantsupedagoog Aili Eistrat Londonist ja rahvatantsujuht Angela Arraste Eestist ning rohkelt rahvatantsijaid nii Londonist ja Eestist.

Kultuurinõunik Kersti Kirs lootis, et edaspidine suhtlemine ja külastuskäigud jätkuvad, sest "tantsimine on meie ühine keel maailmas".

Londoni endine rahvatantsuõpetaja proua Aili Eistrat meenutas kohutmisel, kuidas ta tantsis tuntud tantsupedagoogi Anna Raudkatsi käe all, kes alati toonitas, et tantsida tuleb “mööduka sisemise pingega”. Kuid Raudkats ei seletanudki lahti, mida see täpselt tähendab. Selliste ja paljude teiste muhedate lugude saatel möödus õhtu kiiresti. Pr Eistrat heietas, et “Kalamies” tantsu oli legendaarne tantsujuht Ullo Toomi seletanud kui kalameeste varvaste sirutust pärast pikka kalaretke väikeses ja kitsas paadis, seega peab seda tantsima aeglaselt ja mõnuga. “Üleüldse on tantsud muutunud liiga hoogsaks ning pärimustantsude algidee on kadunud”, muretses pr Eistrat. “Ärge kartke aeglaseid tantsu!” õpetas ta ja meenutas, et “Daily Telegraph” kirjutas kunagi eestlastele arvustuse, kiites just aeglast tantsu “Targa rehealune”. Selle peale tõi pillimees oma lõõtsapilli välja ning rahvatantsud hakkasid pihta. Ka “Kalamies” tantsiti läbi õiges versioonis, kust ka Aili heameelega osa võttis.

Eestimaiselt simmanlik õhtu koos eelmiste päevade tantsude ja esinemistega jääb kõigile osalejatele kauaks meelde. Suured tänud kõigile, kes sellest üritusest osa võtsid ning aitasid kaasa eesti kultuuri näitamisele ja püsimisele Londonis. Üritus sai teoks tänu Angela Arrastele Eestist, Londoni Eesti Seltsi Rahvatantsugrupi tantsujuhile Marje Viilule ja Londoni Eesti Seltsi esinaisele Evelin Siilakule. Eesti Rahvatantsu ja Rahvamuusika Seltsi ning Londoni Eesti Seltsi Rahvatantsurühma projekti toetas osaliselt Kultuurkapital Eestist, Londoni Eesti Selts ning Eesti Maja Londonis. Kirjutas Evelin Siilak

MENUKAS LAULULAAGER LUKSEMBURGIS

Reedel, 16. oktoobril kogunesid entusiastlikud koorilauljad koos kaaslaste ja peredega Remerscheni hostelisse, kus peeti järjekordset Euroopa Eestlaste Koori laululaagrit. 86 lauljat tulid kokku kaheteistkümnest riigist, sh viis Inglismaalt. Külaliseks oli seekord tuntud Eesti helilooja Olav Ehala. Olulise osa laagri repertuaarist moodustasidki Ehala laulud, mida maestro ise klaveril saatis. Koori juhatasid Kalev Lindal ja Elo Tammsalu-Schmitz, peakorraldajaks ja abidirigendiks oli Anneli Aken. Pühapäeval, 18. oktoobril anti kontsert Luksemburgi eestlastele ja nende pereliikmetele. Järgnevad muljed ja kommentaarid osavõtjalt:

“Laululaager oli väga tore ja hästi korraldatud. Palju tänu Annelile ja teiste organiseerijatele. Tänu ka Kalevile, Elole ja Aitale - laulud on nüüd tõesti selged! Oli väga huvitav repertuaar. Kohtume Annabergis jaanuaris.

Astrid Edwards ja Karin Blakeley.



Oli hästi tore ja vahva laager! Minul kui välismaal sündinud Astrid Edwards, Kitty Mamers, Reet Järvik, Karin Blakeley. Pildilt puudub Villu Kamarik.

eestlasena oli huvitav avastada Olav Ehala laule. Mina ei kasvanud üles ei Nukitsamehe ega muude Ehala filmide/lauludega ja selle tõttu olid enamus laule mulle meeldivaks uudiseks. Eriti meeldisid 'Jõuluingel' ja 'Vaid see on armastus'. Viisid kummitavad siimaani ja loodan, et saan neid laule ka tulevikus laulda. Suur tänu organiseerijatele. Jäin väga rahule. Reet Järvik.



Kalev Lindal dirigeerib koori Olav Ehala saatel. Fotod: Toomas Ojasoo

laulud, mis mulle tegelikult ei meeldi. * laupäevane hommikujooga. * et sai laulda uusi laule, mida ma enne kunagi laulnud ega isegi kuulnud pole. * et sai laulda "Tuljakut", aga ei pidanud laulma "Mesipuud". * et kõik noodid olid veebis olemas ja, et wifi oli ka olemas. * Mulle ei meeldi, et ma ei saa jaanuaris Annabergi tulla. Kitty

Remerschen on kena küla Schengeni lähedal Moseli jõe kaldal. Jalutada mäest üles viinapuude kasvanduseni on väsitav, aga väljavaade vägev. Üle jõe on Saksamaa, kus Lidli kauplus pakub suurt valikut soodushindadega hindadega võrreldes Inglismaaga. Aga veel odavam on bensiin Luksemburgis, vaid 1,10 liiter (80p)! Soovin teistele minna laululaagrisse - isegi mitte lauljad leiavad seal tegevust. Brookmarsh

BRADFORDI EESTI KOOL

Alates käesoleva aasta septembrist on Bradfordi Eesti Kodus tegutseval Põhja-Inglismaa Eesti koolil oma klassiruum ning oktoobrikuus sai valmis ka tahvel.

„Me oleme väga rõõmsad, et saime koolile päris oma klassiruumi ja nüüd veel ka ilusa suure tahvli,“ ütles Põhja-Inglismaa Eesti Kooli käsitööõpetaja ja Bradfordi Eesti Kodu Klubi sekretär Haldi Kranich-Wood. Ta rääkis, et eelmistel aastatel toimusid koolitunnid erinevates ruumides ja õpetajad pidid tundideks vajaliku materjali iga kord kaasa tooma. „Nüüd on ometi lastel oma klassiruum ja õpetajatel ka koht kooliasjade hoidmiseks,“ kinnitas ta rahulolevalt.

Kooliruumi ideest teostuseni kulus üle aasta, sest läbi tuli arutada väga palju aspekte ning leida kõige sobilikumad lahendused nii värvide, põrandakatte kui muude pisiasjade osas. Nõuandeid saadi klubiliikmetelt, õpetajatelt ja lastevanematelt. Kõigi koostööna valmis Eesti Kodu teisele korrusele mahedates toonides klassituba.

Vastvalminud klassiruumi sisustus on lihtne: paar riulit, lauad-toolid, kapp ning nädala pärast saab sinna tagasi viidud ka klaver, rääkis Haldi.

Klassiruumi kaunistab Eesti Vabariigi presidendi Lennart Meri kingitud gloobus, mille alusel on metallplaat pühenduse ja allkirjaga.

Kõik on uue koolitoaga väga rahul. Koolipäeva alguses valivad lapsed omale koha ja pinginaabri. Pärast vahetundi tullakse tagasi oma laua juurde. Igaühel on oma koht asjade jaoks ning sellega kaasneb kindlus- ja turvatunne.

Kranich-Wood rääkis, et koolipäevad on olulised nii lastele kui täiskasvanutele, sest aitavad alal hoida eesti keelt, traditsioone ja kultuuri ning koondavad eestlasi. „Sööme kooki, joome teed-kohvi, teeme toredaid plaane ja muudame elu huvitavamaks,“ lisas ta kinnitades, et Eesti Kodusse on endiselt oodatud kõik eestlased, kellel huvi kooli või muude toredade tegemiste-toimetamiste vastu.

Eesti Kool Põhja-Inglismaal tegutseb kahe osakonnana, üks Manchesteris ja teine Bradfordin. Soovi korral saab lisainfot kooli kodulehelt www.eestikool.co.uk, küsimustega võib pöörduda info@eestikool.co.uk. Maria-Kristiina Kontus

ESTONIA - Best value destination

According to lonelyplanet.com Estonia is the best value destination for 2016!



Bagging a good deal on the road can be almost as thrilling as the trip itself, no matter what your travel budget.

Make your hard-earned cash go further with our essential annual hot-list of where to go for wallet-friendly wandering, whether you're hunting for a bargain or in search of old-school cheapness. Splurgers, look elsewhere.

If you've just got off the ferry from Stockholm or Helsinki then Estonia can feel like the promised land. Why? That

chunk of change in your pocket you've had since last leaving the eurozone will buy you a round of drinks. Upsizing from a hostel to hotel might seem like a good – and affordable – idea. Best of all, what

you get in exchange for your hard-earned cash is experiencing a gloriously distinctive slice of Europe, where Eastern and Nordic influences mix together.

Beyond the irresistible capital of Tallinn there are little-known Baltic islands and the seashore and forest delights of Lahemaa National Park, which holds the distinction of being the first national

ESTONIA - 2nd IN INTERNET FREEDOM

Estonia retains 2nd place in internet freedom index



The US human rights organization Freedom House released its 2015 internet freedom index. Estonia keeps its second place behind Iceland.

According to Freedom on the Net 2015, internet freedom around the world in decline for a fifth consecutive year as more governments censored information of public interest, ordered content removal and arresting or intimidating people who shared unwanted information, while also expanding surveillance and cracking down on privacy tools.

The study found that over 61 percent of all internet users live in countries where criticism of the government, military or ruling family has been subject to censorship online, and over 58 percent live in countries where bloggers or ICT users were jailed for sharing content on political, social, and religious issues.

News about conflict, corruption allegations against top government or business figures, opposition websites, and satire were also subject to online censorship in over one third of the countries examined.

Overall, China was the worst abuser of internet freedom of the 65 countries assessed in Freedom on the Net, followed by Syria and Iran. Since June 2014, 32 of the studied countries saw internet freedom deteriorate.

Estonia continues to be one of the most wired countries in the world, with increasing internet access and online participation among citizens. The majority of users conduct business and e-government transactions over the internet: in 2013, nearly 97 percent of banking transactions were done with e-banking services, and 95 percent of people declared their income electronically. It also continues to improve protections for the right to

TALLINN VOTED FIFTH BEST AIRPORT IN EUROPE

According to the airport guide, *Sleeping in Airports*, the Lennart Meri Tallinn Airport is the fifth best airport in Europe, based on the overall airport experience determined by travellers who had taken the site's 2015 airport survey.

Sleeping in Airports said the list of the best airports in Europe included a collection of terminals which have figured out how to make flying comfortable, easy and relatively entertaining.

In its introduction the site commented "From book swaps and libraries to casinos and breweries, through to great food and museums, each of these airports puts a unique twist on travel that makes time spent here a little more memorable. In 2015, we saw a few tiny and innovative terminals bump long-standing favourites out of their coveted top spots. This shuffle goes to show how far a long way a few couches, free wi-fi, a clean modern setting and a positive attitude can take you".

The Tallinn Airport earned a position in the top five for the first time – a notch up from last year's position.

Sleeping in Airports went on to say "Voters confirmed Estonia's assertion that Tallinn's airport is the continent's cosiest. Different themed boarding lounges with bean bag chairs, couches, sleep pods, loads of plugs and plenty of colour give the terminal a delightfully

homey feeling that is easy to relax or even nap in".

The site described that "a favourite area in the airport is the library-inspired gate, which is complete with red velvet armchairs and a real library where you can rent books to be returned before you board or after you return"

"This year Tallinn airport even introduced free sleep pods. Clean bathrooms, great coffee, free wi-fi and extremely helpful staff take this terminal above and beyond, leaving passengers gushing about the time they spend here. Though it remains a destination rather than a major transit hub, those that pass through sing literally nothing but praises," *Sleeping in Airports* added.

The top 10 airports in the 2015 survey were:

1. Munich International Airport, Germany
2. Helsinki Vantaa Airport, Finland
3. Zurich Kloten International Airport, Switzerland
4. Porto Francisco Sá Carneiro Airport, Portugal
5. Lennart Meri Tallinn Airport, Estonia
6. Amsterdam Schiphol International Airport, Netherlands
7. Athens Eleftherios Venizelos International Airport, Greece
8. Stockholm Arlanda International Airport, Sweden

ESTONIA LEADS THE WORLD - Transferwise

Two Estonians have taken on the banks at currency exchange



Kristo Kaarmann, one of the founders of peer-to-peer money sending firm *TransferWise*, has a glint in his eye as he recounts how the business he created with his friend Taavet Hinrikus has grown.

The firm, founded just four years ago, has already moved more than £3bn of customers' money across the world and employs 400 people in five offices globally.

Banks once had a near monopoly on this lucrative sector, where people send more than £334bn abroad each year. But not anymore, according to Taavet who says the banks "have fallen asleep".

"They have been quick to adopt modern technology to optimise the way things work internally, but when it comes to services for customers their processes haven't really changed for many decades."

In 2011 when they were both living in London, Kristo was being paid in pounds but had bills to pay in Estonia, and Taavet was being paid in euros but need pounds for his living costs!

They came up with a way of sending money into each other's account which meant they did not have to pay banks extra fees for the transfer.

Taavet Hinrikus had been a key player in the rise of Skype, where he was the company's first ever employee.

Taavet was ten-years-old when Estonia became independent and he believes the experience of living under communism has made Estonians more entrepreneurial. "We had to build the country from scratch. We had no legacy systems, processes or procedures. Finland offered us their old phone exchange and we were bold enough to say no we don't want it, we can live without one for another year or two until we can afford something modern. If you had to fix your washing machines you had to use parts from your car, if you wanted something you had to build it yourself and that has given people an attitude of not being

afraid of rolling up their sleeves and getting their hands dirty."

He says that more people should start a business. "For some reason people are afraid, they're afraid of failing. The most you will lose is a few months of your life and in return you will get a fantastic experience that will help you in the future."

The business has an impressive roster of investors such as Virgin Group founder Sir Richard Branson, PayPal co-founder and early Facebook investor Peter Thiel and David Yu, one of the founders of Betfair.

In January, newspapers reported that some Silicon Valley funds were valuing *TransferWise* at \$1bn, a sum that Mr Hinrikus will not comment on.

The way *TransferWise* works is that instead of sending money across borders, the company matches people transferring money in one direction with people transferring it in the other - so called peer-to-peer transfers. Effectively, you are buying your currency from other individuals.

The "mid-market" rate the site gives is taken from the rate published by Reuters and it is often significantly less than the rates offered by traditional currency exchange businesses.

The firm charges a fee of £1 on all transactions up to £200, and 0.5% thereafter.

Since *TransferWise's* launch other competitors have come into the market with a similar model, but the Estonians believe they are ahead of the game.

TransferWise set up in the US in January and business has grown at a rate of 40% to 50% a month. Taavet says "The USA is a huge market which has a large immigrant population from all around the world, with strong ties to 'home' so they move lots of money. I believe the world is becoming much smaller, people are moving around much more than ever before, we are immigrants ourselves, we employ people from about 20 different nationalities so we are big fans of a small global world." *BBC*

EESTI PAVILJON VÕITIS MILANO MAAILMANÄITUSEL PRONKSMEDALI

Eesti võitis maailmanäitusel Milano EXPO pronksmedali disaini ja ekspositsiooni kategoorias.



Võidust teatas ettevõtlike arendamise sihtasutuse (EAS) juhatuse esimees Hanno Tomberg Facebookis.

Tema sõnul on pronksmedal väga hea saavutus, milleni pole varem Eesti paviljonid küündinud.

Teiste seas esindasid Milano EXPO maailmanäitusel Eestit näiteks Skype, Estonia Klaverivabrik ja A. Le Coq, samuti "Teeme Ära" maailmakoristus.

Projektijuht Andres Kask nimetas jaanuaris EXPO-t Eesti riigi suurimaks turundusürituseks sel aastal.

Eesti on ainus EXPO-I osalev Põhjamaa riik.

EESTLASED VÄLISMAADEL

Välisriikidesse kolivate eestlaste arv kasvab.

Viimase kolme aasta jooksul on rahvastiku-registri andmetel Eestist lahkunud üle 28 000 Eesti kodaniku, enim neist Soome ja Suurbritanniasse.

Kui 2012. aasta 1. jaanuari seisuga elas välisriikides 76 091 Eesti kodanikku, siis 2015. aasta alguseks oli see arv kasvanud 104 961 inimeseni. Kui 2012. aastal oli teadmata 10 530 riigist välja rännanud Eesti kodaniku sihtriiki, siis 2015. aastaks oli nende arv vähenenud 4082-ni.

Soome 49020
Venemaa 16669
Suurbritannia 6863
Rootsi 4226
Saksamaa 4003
USA 3501

SPORT - Võrkpall

Euroopa meistrivõistluste avaringides Eesti meeskond alistas Kreeka ja Hungari, siis Rootsi 3-1 ja 3-0, ja pääses Euroopa 16 tippmeeskonna hulgas finaalsgruppi, mis toimus oktoobrikuus Itaalias. Väga tugevas grupis eestlased kaotasid kodumeeskonnale 0-3. Järgmises mängus Eesti võitis ühe setti prantslaste vastu. Järgnes vägev 3-0 võit Horvaatsia vastu mille tulemus oli play-off mäng serblastega. Eesti juhtis kahe setiga (25-21, 25-14) aga vilunud Serbia meeskond võitis kaks järgmist setti (25-8, 25-22) ja viimase seti noateralt 15-13.

Estonia confirmed their status as the real sensation of the 2015 men's EuroVolley as they claimed a 2:0 lead in their playoff match with 2013 bronze medal winners Serbia before their much more experienced opponents stormed back to win three sets in a row and secure a hard-fought 3:2 victory and a place in the quarterfinals.

1 Prantsusmaa; 2 Sloveenia; 3 Itaalia.....
11 Eesti, 12 Soome

KOKAKUNST
Hapukapsa-lihapirukad

Need pirukad on täpselt sellised, nagu ühed korralikud pirukad olema peavad – rohke mahlase täidise ning mõnusalt õhulise ja krõbeda tainaümbrisega. Sobivad hästi hommikusöögilauale või ka lõunasöögiks.



Retseptis on kasutatud valmis lehttainalehtedega tainast (filo pastry).

- 400 g pärmi-lehttainast (filo pastry)
- 1 muna (määrimiseks)
- Täidis:
- 200 g kalkuni või kana hakkliha
- 150 g hautatud hapukapsast
- 2 sl sulatatud juustu
- soola, pipart

Täidise valmistamiseks kuumuta pannil õli ning prae selles hakkliha roosaka värvuse kadumiseni. Maitsesta soola ja pipraga. Seejärel tõsta hakkliha kõrvale. Samal pannil kuumuta veel pisut õli ning kuumuta selles hapukapsast, lisa siis pannile sulatatud juust. Sega, kuni juust on sulanud. Kõige viimasena sega juurde eelnevalt küpsetatud hakkliha. Maitsesta vajadusel ning lase siis segul jahtuda pool tunnikest.

Lõika lehttainalehed pooleks, nii et saad 8 tainaruutu. Jaota ruutude keskele täidis ning tõsta siis tainaruutude nurgad keskele. Seejärel suru uued tekkinud tainanurgad samuti keskele ning suru need tugevasti kokku. Määri pirukaid pealt lahtiklopitud munaga ning küpseta neid pöördõhuga režiimil 200 kraadi juures ca 15 minutit.

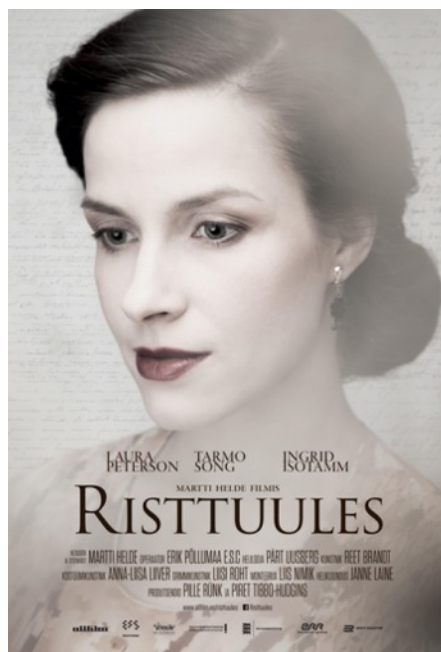
Allikas: www.linnuliha.ee

Last chance as a Christmas present
"THE INDRAWN HEART"


a travelogue in Estonia.
Max Boyle, whose mother was Estonian, writes with humour and personal feelings about his journey to all corners of Estonia.
£11 (inc. p+p). **One copy left.**

EELSEISVAD ÜRITUSED JA TEATED**„RISTTUULES“**

(In the Crosswind)
Leeds International Film Festival
14 and 16 November.



Martti Helde mängufilm 1941. aasta juuniküüditamisest, mis viis kodudest Siberisse tuhanded eestlased, kes olid sattunud võõra võimu risttuultesse.

1940. aastate algul oli Tartu ülikooli filosoofiatudeng Erna õnnelikus abielus väikese tütre ema. 27-aastase naise perekond küüditati koos tuhandete eestlastega Siberisse ühel 1941. aasta juuniõöl. Tema mees saadeti vangilaagrisse, Erna koos tütrega lähetati Siberi asustamata aladele. Ajaloolise mängufilmi aluseks on Erna päeviku-märkmed, aga ka küüditamisest rääkivad kirjad, mälestused, arhiivimaterjalid, joonistused, fotod ja intervjuud.

A film about the 1941 deportations to Siberia
www.leedsfilm.com/films/in-the-crosswind/

“TANGERINES”

The Estonian Oscar nomination 2014

25 Nov. Plough Arts Centre, Great Torrington
26 Nov. No. 6 Cinema, Portsmouth

MIKIVERI TAGI

19. nov (19:00) Londoni Eesti Maja, 18 Chepstow Villas. W11 2RB.
22. nov (15:00) Glasgow, Ivory Blacks, 56 Oswald St. G1 4PL. *Pilet: £4*
26. nov (19:00) Aberdeen, Trans. Extreme Building, Links Road, AB24 5NN.
28. nov (20:00)- Edinburgh, Augustine Church, 41 IV Bridge Street, EH1 1EL *Pilet: £4*

LONDONI EESTLASTE JÕULUPIDU

Aeg on taas kohtuda eestlaste jõulupeol!
Laupäeval **5. detsembril** Uksed avatud kell 17.00
Konsert algab kell 18.00; Rahvapidu kell 20.00

Londoni Eesti Selts esitleb:



Wandsworth Civic Suite, SW18 2PU

Konsert algab kell 18.00/ Rahvapidu kell 20.00

Piletid £18-£35 Lisainfo www.londonieestiselts.co.uk

Kohapeal on eestimaiste hõrgutistega buffee.

*avatud on baar eesti õluga.

*loterii

*esinevad Londoni Eesti Seltsi lauljad ja tantsijad.

* Eesti muusikaga DJ

*palju muud.

Õhtu peaesinejad on tuntud eesti lauljad Tõnis Mägi ja Jarek Kasar. Lauldakse - räägitakse täpselt nii palju kui vaja ja ikka neid jutte-laule, mis Tõnisele - Jarekile endale südamelähedased on.

Kutsume teid koos meiega nautima eestlaste jõuluõhtut Londonis!

Sisepääs: £18-35. Ainult eelregistreerimisega.

info@londonieestiselts.co.uk või 07860557544 Evelin Siilak

Wandsworth Civic Suite, Wandsworth High St, London, SW18 2PU

Metroo: East Putney (District line); Wandsworth Town (South West Trains from Waterloo/Richmond)

SCANDINAVIAN CHRISTMAS MARKET

20-22 NOVEMBER 2015

Come and experience the festive atmosphere of the Scandinavian Christmas Market in Albion Street, Rotherhithe, London.

The street market extends from the Finnish to the Norwegian Church, as well as indoor Fairs at both Churches.

Address: Albion Street, Rotherhithe, London SE16 7JQ

Nearest stations - Bermondsey, Canada Water and Rotherhithe.

The street market is free to visit.

Friday 20 Nov, 11 am – 8 pm; Saturday 21, Nov 10 am – 7 pm,
Sunday 22 Nov, 10 am – 5 pm.

The Baltic Stars Ensemble - Marike Kruup (violin) Kristiina Rokashevich (piano) Andrejs Osokins (piano); and other musicians play music by Arvo Pärt, Peteris Plakidis and Jonas Tamulionis.

Thursday, 26th November at 7.30 pm

St Lawrence Jewry, Guildhall Yard, Gresham Street, London EC2V 5AA

Tickets: £15; concessions £12.

eventbrite.co.uk/event/17616552583.

Organisers: *The City Music Society/ the Baltic Music Society.*



If you travelling to Estonia this winter and want accommodation near Tartu - for a couple of nights or longer why not stay at

SEITSE-KÜLALISTEMAJA /
B & B GUEST HOUSE

Run by Lynn and Bob Haidak from Lancashire this award winning guest house in Ülenurme on the outskirts of Tartu has four double/twin rooms. Room rate including breakfast is €50, single occupancy €35, (€5 discount for 'Tulevik' members and 'Eesti Hääl' subscribers). Room rate includes use of a small heated swimming pool (open spring & summer). Sauna, BBQ facility and bicycle hire are extra. Children over 12 years accepted.

Contact: Lynn Haidak, Metsaääre 7, Ülenurme, 61714, Tartumaa.

Tel: +372 6661163; Mob: +372 5334 1388; www.seitsemaja.ee

Email: guesthouse.seitse@gmail.com.

Booking.com award of excellence"

EELSEISVAD ÜRITUSED JA TEATED

LEICESTERI EESTI MAJA

366 Fosse Road North, LE3 5RS. Tel: 0116 251 6727
eestimaja@gmail.com

"Madri"õhtu (Mardi- ja Kadripäevad koos)
laupäev 14. november - kell 19.00

Sõdurite mälestusõhtu -
laupäev 21. november - kell 18.00.

Näidatakse Eesti filmi "1944" ja pakutakse hernesuppi.

Jõulupidu - laupäev 12. detsembril - kell 16.00

Eestipärane jõulutoit,
lastele tuleb kulla jõuluvana.

Registreerida ja maksta hiljemalt 1. detsembriks.
Osavõtt £15.00, lapsed alla 15 aasta tasuta.

Baaris müügil erinevad Eesti joogid: Saku originaal,
Saku kuld, Vana Tallinn, Viru Valge.

BRADFORDI EESTI KODU

8 Clifton Villas, BD8 7BY. Tel: 01274 544221

Traditsiooniline Jõulupidu

laupäeval 19. detsembril algusega kell 14:00



Eestipärane jõulutoit (verivorst, hapukapsas, jne)
Kell 16:00 tuleb kulla jõuluvana kommikotidega lastele.

Peale jõuluvana külaskäiku on ka kohvilaud.
Omatoodud küpsetised on ka väga oodatud.

Celebrate Christmas at the Bradford Estonian House -
Estonian food - black pudding, sauerkraut;
frankfurters for the children.

Osavõtt £5.00, lastele £3.50.

Registreerimine on vajalik - hiljemalt 20.
novembriks.

(info@eestikodu.co.uk või Pauliga - 01274 544221)

Lastevanematele teade - jõuluvana kotti mahub ainult üks lisa kink iga lapsele!

Baaris müügil Saku õlled, Kiss, Viru Valge jt eesti joogid

IES TULEVIKU PEAKOOSOLEK

laupäeval 14. novembril - kell 14:00

Asukoht: Catthorpe Manor, LE17 6DF

Info: kristysheldon@hotmail.com

PAKKIDE SAATMINE EESTISSE

Võimalus saata pakke sugulastele ja sõpradele
jõuludeks! Pakke võetakse vastu

Reedel, 27. novembril kell 10:00-12:00 Bradfordi
Eesti Kodu, 8 Clifton Villas, Bradford, BD8 7BY

Laupäeval, 28. novembril kell 10:00-12:00 -
Leicestri Eesti Majas, 366 Fosse Road North, LE3 5RS

Kes on Londonist paki saatmisest huvitatud palun
helistada ehk saata SMS või e-meil Valli Kallasele
+3725041783; valentina@maarioko.ee

EESTI ABISTAMISE KOMITEE
JÕULULÕUNA LONDONIS

Jõululõuna - pühapäev 13. detsember kell 13:00

Jõulupalvus - õp. Lagle Heinla; Laul - Püha õo

Esinevad Londoni Eesti Kooli lapsed

Pakutakse - sealihha, verivorsti, ahjukartuleid,
hapukapsast, lisaks klaas veini. Magustoit, kohv
ja piparkoogid.

ainult £10!; lastele 11-16a £3.50; kuni 10-a tasuta.
Jõuluvana tuleb kohale

Palun registreerida enne 9. detsembrit!

Ida Lemsalu tel: 020 8893 3816;

email: piset@blueyonder.co.uk

Lastele mängutuba! Oodatud annetused loteriiks!
Kõik on teretulnud!

Londoni Eesti Maja, 18 Chepstow Villas, W11 2RB

NOTTINGHAMI EESTLASTE
JÕULUPIDU

Pühapäeval 13. detsembril ukssed avatud kell 12.00

Kava algab kell 12:30.

Loterii, jõuluvana ja eestipärane einelaud.

Ühislaulud ja jõuluviktoriin

Sissepääs: £5; pensionärid, õpilased £3; alla 16
tasuta

Eestlased ja eesti sõbrad olete kõik teretulnud!
Bring your friends along - everyone welcome!

Nottingham Ukrainian House Social Club, Claremont
Road, Nottingham. NG5 1BH

JÕULUTEENISTUS LONDONIS

Rootsi luterlikus kirikus Londonis.

laupäeval 19. detsembril kell 15.00

Teenib - õp Lagle Heinla

6-11 Harcourt Street, Marylebone, W1H 4AG.
(metroo: Edgware Road)

Laulab Londoni Eesti Seltsi segakoor.

Pärast teenistust kohvilaud.

ŠOTIMAA EESTLASTE JÕULUPIDU

(Edinburghi Eesti Society - EES)

6. detsembril Augustine United Kirikus, 41 George
IV Bridge, Edinburgh. EH1 1EL

Ukssed avatud kell 19:00; Õhtusöök kell 19:30
Pakume kartulisalatit, seapraadi ahjukartulite ning
hapukapsaga; morssi ning Vana Tallinnat. Külalistel

on lubatud oma jooki kaasa võtta.

Osalemistasu on £8 ; £6 EESi liikmetele.

Kohti on piiratud.

EESiga liitumiseks või jõuluõhtusöögile koha
broneerimiseks saada email aadressile
edinburgh.estonians@gmail.com.



Armast abikaasat, isa, vanaisa ja
vana-vanaisa

ARTHUR ADAMSON'I

sünd: 01.08.1919 Paides

surn: 10.10.2015 Bognor Regis'es

mälestavad leinas

Sirje

perekonnaga ja sõpradega

Puhka rahu



Armastatud ema ja vanaema

TATYANA RINNE't

(neiuna Kudeberg)

sünd: 30.06.1920 Tallinnas

surn: 27.10.2015 Goole'is

mälestavad leinas

Natalie ja Andrew

Paul ja Kasia

Peter ja Carol ning lapselapsed

Leo, Lara, Natasha, Paul, Katie ja

Leanne.

Puhka rahu meie armas Babi



Kallist sõbrannat

TANJA RINNE't

sünd: 30.6.1920 Tallinnas

surn : 27.10.2015 Yorkshire'is

mälestavad armastusega

Nora,

Alan ja Ione Morley-Fletcher

perega

Leinateated teistest eesti ajalehtedest

Eesti Elu (Kanada)

Feliks Kommusaar *20.12.21
Tartus; † 12.09.15 Sault Ste
Marie's

Ivar Kalmar *31.07.22
Kuressaares; † 1.10.15 (T)

Aino Teder *22.03.21 Rakkell;
† 7.10.15 (T)

Helga Müür † 12.10.15
96. aasta vanuselt Hamiltonis

Endel Liho † 14.10.15, 92.
aasta vanuselt St. Catharines

Vilma Talpak (Oad) *13.05.31
Kihnus; † 15.10.15

Kitcheneris
Lia Indla (Tamm) *12.12.26

Pärnus; † 12.09.15 Burnaby's
(T) - Torontos

Vaba Eesti Sõna (USA)

Anton Treiberg *18.10.1908
Riguldis; † 23.09.15
Kalifornias

Erik Linnolt *10.01.20
Venemaal; † 04.10.15
Connecticutis

Kalli Kobin (Kolk) *Tartus; †
30.10.15, 93 aasta vanuselt
New Jerseys

Enn Veskimets *11.05.36; †
24.10.15 South Carolinas

Eesti Päevaleht (Rootsi)

Eha Tohver *13.09.28;
† 20.09.15

Aleks Pukonen *15.10.26
Narvas; † 13.10.15 Göteborgis

Helsi Seppel (Pärg) *16.04.32
Viimsis; † 08.10.15 Borasis

TALVE- JA JÕULUKUU

Tähtpäevad

25. nov. Kadripäev
28. nov.1918 Vabadussõda
algas

28. nov. 1. advent
Eesti Hääl soovib

sünnipäeva lastele
õnne

19. nov. Juhan Parts
20. nov. Erica Bloomfield

6. dets. Harri Aggarwal
7. dets. Kristy Sheldon

10. dets. Lydia Järvik

13. dets. Benno Holmberg

13. dets. Maimu Lainevool

13. dets. Pille Läänemägi

16. dets. Ly Toom

17. dets. Ida Lemsalu

Sündinud

22. nov. 1949 Peapiiskop
Andres Pöder

23. nov. 1906 Betty Alver

28. nov. 1958 Doris Kareva

30. nov. 1883 Gustav Suits

3. dets. 1889 Cyrillus Kreek

7. dets. 1913 Kersti

Merilaas

8. dets. 1880 Johan Aavik

8. dets. 1900 Ants Oras

12. dets. 1908 Gustav

Ernesaks

Surnud

16. nov 1941 Miina Härma

17. nov 1982 Eduard Tubin

19. nov 1942 Ants Laikmaa

22. nov. 1920 Georg Lurich

26. nov. 1982 Juhan Aavik

1. dets. 1913 Juhan Liiv

Mälestame Inglismaal
elanud lahkunuid

20. nov. 2009 Õp. Heino
Laaneots - suri Montrealis

21. nov. 1995 Anna
Vageström-Taru (Saatkonna
sekretär)

15. dets. 1990 Vida Juse-
Jovanovic (kunstnik) - suri
Hispaanias

16. dets. 1982 Villibald Raud
(diplomaat) - suri USA's

EESTI HÄÄL - ESTONIAN NEWS

Publisher - Association of Estonians in Great Britain
Toimetuse - Reet Järvik ja Toomas Ojasoo;

Korrektuur - Tiina Kõiv. Esindajad: Lydia Järvik
(Bradfordis), Ida Lemsalu (Londonis)

Tellimis aastaks: £20; Välismaale £27; Eestisse: £20.
Leinakuulutused - £2.50 cm veerul (minimum £12);

Ühisleinkuulutus - £4.00 isik; £5 perekond.

Tšeki saajaks märkige "Estonian News",
4 Briar Gate, Long Eaton, Nottingham. NG10 4BL.

Tel: 0115 877 6877 e-mail: info@eestihaal.co.uk

*Vaated Eesti Häälles avaldatud artiklile ei tarvitse alati
ühtlasi toimetuse seisukohtadega. Iga artikli eest*

*vastutab allakirjutatu. Toimetaja võib teha muudatusi
ilma autori loata.*

Printed by Diamond Print, Long Eaton, NG10 4HN